

## Appel de candidatures

### Ministère des Travaux publics Administration des Bâtiments publics

#### I.1) NOM, ADRESSES ET POINT(S) DE CONTACT

Ministère des Travaux publics,  
Administration des Bâtiments publics  
10, rue du St-Esprit  
1475 Luxembourg

Tél.: (+352)46 19 19-1 Fax: (+352)46 19  
19 555

#### Adresse à laquelle les offres/ demandes de participation doivent être envoyées

Administration des Bâtiments publics  
10, rue du St-Esprit  
1475 Luxembourg  
Luxembourg

A l'attention de: Mme Rita Biel

#### II.1.1) Intitulé attribué au marché

Appel de candidatures relative aux  
services 1) d'architecte, 2) d'ingénierie  
génie civil, 3) d'ingénierie génie  
technique en vue de la conclusion de  
marchés négociés dans l'intérêt de la  
reconstruction et l'agrandissement du  
Fraenhaus au Rollinggrund

#### II.1.2) Type de marché et lieu d'exécution des travaux, de livraison de fournitures ou de prestation de services

Services

#### II.1.5) Description succincte du marché ou de l'achat/des achats

Démolition de 3 anciennes maisons  
mitoyennes existantes et reconstruction  
d'un nouveau bâtiment (environ  
1.100 m<sup>2</sup>): 3 studios, chambres pour  
25 personnes, cuisines, locaux de  
séjour, salles polyvalentes, salles de  
jeux pour petits enfants, bureaux pour  
personnel, stockage et dépôts, les  
infrastructures techniques nécessaires,  
ainsi que l'aménagement extérieur  
comportant aire de jeux, espaces verts  
et grande terrasse.

#### IV.1.1) Type de procédure

Négociée

#### IV.3.4) Date limite de réception des offres ou des demandes de participation

lundi 04 février 2008 à 16:00

Lieu : Administration des Bâtiments  
publics

#### VI.3) AUTRES INFORMATIONS

Conditions de participation :

Ne peuvent participer au présent appel  
de candidatures que les candidats qui

remplissent les conditions légales pour  
s'occuper professionnellement de la  
prestation des services. Le candidat  
remettra ainsi obligatoirement les  
pièces suivantes :

\*Certificat d'inscription au registre  
professionnel de l'Etat membre où il  
est établi.

\*Extrait du casier judiciaire ou, à  
défaut, document équivalent délivré  
par une autorité judiciaire ou  
administrative du pays d'origine ou de  
provenance.

\*Certificats délivrés par les autorités  
compétentes de l'Etat membre selon  
lequel le candidat est en règle avec  
ses obligations relatives au paiement  
des cotisations de sécurité sociale,  
des impôts et de la taxe sur la valeur  
ajoutée (T.V.A.) selon les dispositions  
légales du pays où il est établi.

\*Attestations de souscription à des  
assurances responsabilités civile et  
professionnelle.

#### Critères de sélection des candidats :

Les participants doivent apporter la  
preuve de leur qualification quant à  
leur compétence, expérience, fiabilité  
et capacités en personnel, en moyens  
techniques et informatiques offrant les  
garanties pour une bonne exécution  
des prestations. Le candidat présentera  
ainsi obligatoirement les documents  
suivants, sur base desquels la sélection  
sera faite :

- Une note de présentation du  
candidat, de ses moyens en personnel  
et en équipements techniques et  
informatiques ; en ce qui concerne  
ses ressources humaines, le candidat  
indiquera notamment le nombre  
total des employés ainsi que le  
nombre du personnel qualifié et  
diplômé (ingénieurs ou architectes)  
avec indication des titres d'études et  
professionnels.

- Une liste des principaux services  
fournis au cours des trois dernières  
années, leurs montants, leurs dates  
et leurs maîtres d'ouvrages publics ou  
privés.

- Pour les services d'architecte  
et d'ingénierie génie civil : deux  
réalisations de référence exécutées  
au cours des 6 dernières années, de  
qualité technique, d'envergure, de  
type ou de difficulté comparables,  
comprenant des nouvelles constructions  
ainsi que des transformations ou  
des remises en état. Les ingénieurs  
indiqueront également les coûts  
(coûts nets de la construction et coûts  
totaux), les surfaces (surfaces nettes  
d'exploitation et surfaces brutes totales)  
et les volumes bruts.

- Pour les services d'architecte  
et d'ingénierie technique : deux  
réalisations de référence, exécutées au

cours des 6 dernières années, alliant  
efficacité énergétique, confort et respect  
des ressources naturelles. Les projets de  
référence doivent faire preuve de choix  
de conception appropriés ayant conduit  
à une bonne efficacité énergétique  
(thermique et électrique) du bâtiment  
(et de ses équipements), à un meilleur  
confort d'ambiance (hygrothermique,  
acoustique, visuel) des utilisateurs et à  
une bonne qualité de l'air. De même,  
des solutions techniques simples et  
adaptées, à coût raisonnable et évitant  
des coûts d'entretien et de gestion  
élevés ont été mises en œuvre ainsi que  
des matériaux écologiques.

- Une note indiquant la manière dont le  
candidat assure sa présence à proximité  
du lieu d'exécution.

- Les chiffres d'affaires annuels du  
candidat pendant les 3 derniers  
exercices ; la moyenne des chiffres  
d'affaires annuels hors t.v.a. doit être  
supérieure à € 200.000.- pour les  
candidats intéressés.

- Une lettre de motivation précisant  
l'intérêt particulier que porte le  
candidat au projet.

- La fiche de candidature : ce formulaire  
informatique sera envoyé par courrier  
électronique au candidat, après  
demande de celui-ci à l'adresse bp@  
bp.etat.lu ; la fiche, dûment complétée,  
est obligatoirement à remettre avec le  
dossier de candidature aussi bien en  
version imprimée et signée que sous  
format informatique (sur CD-Rom à  
joindre au dossier de candidature).

Toutes les pièces doivent être  
rédigées en français ou en allemand  
respectivement être accompagnées  
d'une traduction certifiée conforme en  
français ou en allemand.

Les dossiers remis doivent mentionner  
pour quelle mission la candidature est  
posée.

En cas d'association momentanée, les  
pièces sont à produire individuellement  
pour chacun des bureaux de  
l'association momentanée ; elles sont à  
compléter d'une note de synthèse qui  
reprend les indications cumulées de  
l'association momentanée.

Aucun candidat ou membre d'une  
association ne pourra, sous peine  
d'élimination, figurer simultanément  
dans plusieurs candidatures.

La participation est réservée aux  
ingénieurs inscrits au registre  
professionnel du pays d'origine et  
aux architectes inscrits au registre  
professionnel du pays d'origine.

Ne sont considérés que les dossiers  
complets remis avant la date limite du  
4 février 2008. Un dossier incomplet  
entraîne le rejet de la candidature.

Les services sont rémunérés suivant les  
contrats-types du Ministère des Travaux

publics et de l'Administration des  
Bâtiments publics.

#### VI.5) Date d'envoi de l'avis au Journal Officiel de l'U.E.

17/12/2007

Luxembourg, le 13 décembre 2007

Le ministre des Travaux publics,  
Claude Wiseler

## Postes vacants

Le Ministre des Classes moyennes,  
du Tourisme et du Logement désire  
s'adjoindre, pour son **Service des Aides  
au Logement**, les services de deux  
nouveaux collaborateurs, à savoir:

#### - deux collaborateurs (m/f) à durée indéterminée dans la carrière C

à tâche complète de 40 heures par  
semaine, à partir d'une date à convenir  
Les candidat(e)s auront accompli avec  
succès 5 années d'études secondaires  
classiques ou techniques ou équivalent  
(régime technique ou technicien).  
Les personnes retenues seront engagées  
comme employé(e)s de l'Etat et  
devront remplir les conditions de la  
loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant  
le régime des employés de l'Etat,  
notamment en matière de nationalité  
luxembourgeoise.

Ces personnes auront pour tâche  
l'assistance aux équipes affectées  
du Département du Logement dans  
l'accomplissement de leurs missions.

Elles devront faire preuve de  
disponibilité, de flexibilité, d'aptitudes  
et de connaissances approfondies  
en informatique (Word, Excel, etc.),

d'aisance en ce qui concerne les  
langues, française (tant écrite que  
parlée) et luxembourgeoise (parlée),  
d'un bon sens de l'organisation et de  
facilités de contact avec le public.

Merci d'adresser pour le 4 janvier 2008  
au plus tard votre lettre de motivation  
manuscrite avec curriculum vitae  
muni d'une photo récente et certificat  
d'études à l'appui respectives au:

Ministère des Classes moyennes, du  
Tourisme et du Logement  
Département du Logement  
6, boulevard Royal  
L-2937 Luxembourg

## Le Laboratoire National de Santé

restera fermé au public le lundi  
24.12.2007.